

# HOROYA

TRAVAIL  
JUSTICE  
SOLIDARITÉ

25  
FRANCS

REDACTION, IMPRIMERIE PATRICE LUMUMBA, 2<sup>ème</sup> ETAGE B. P. 341 — CONAKRY TEL. : 51-50

« PRÉPAREZ DES JOURNÉES D'ETUDES SUR L'ALIMENTATION, SUR LA TENUE DU MENAGE; ORGANISEZ-VOUS DE TELLE MANIÈRE A PRESENTER UN BILAN EXEMPLAIRE »

a dit le 5 décembre le Camarade Ahmed Sékou TOURÉ, lors de la manifestation des femmes de Conakry-II

- En se libérant, la femme libère, du mal et de l'insuffisance sociale, son propre mari
- Conakry-II est peuplée de véritables prolétaires qui n'ont rien à perdre dans le mouvement révolutionnaire, mais au contraire, tout à y gagner

Camarades !

Je voudrais d'abord exprimer notre joie de voir participer à nos côtés, à ces manifestations que vous nous offrez ce soir, les dignes représentantes des Femmes de la République de Tchécoslovaquie, toutes deux membres du Comité Central du Parti communiste de Tchécoslovaquie.

Ces deux déléguées sont venues prendre contact avec les femmes de Guinée. Leur présence est le témoignage des rapports d'amitié et de confiance qui existent entre leur pays et le nôtre. Leur mission a pour but de consolider davantage ces liens de solidarité et de fraternité.

Leur séjour se déroulera aussi bien à Conakry que dans certaines régions de notre pays.

Les responsables des deux comités régionaux de femmes de Conakry-I et II ont déjà établi un programme de tournée à leur intention.

En votre nom, nous souhaitons que leur séjour en Guinée soit des plus agréables.

Aussi, depuis le 7 novembre, est arrivée à Conakry une délégation de la Banque Mondiale. Cette délégation a déjà visité nombreuses fédérations et régions du pays. Elle s'est rendue à Macenta, N'Zérékoré, Kankan, Labé, Dalaba, Pita, Mamou, Kindia, Boké, Boffa, Fria et Dubréka, et elle compte incessamment visiter Forécariah. Elle a eu l'occasion de voir nos fédérations en mouvement, d'apprécier la valeur de prise de conscience de notre peuple, de considérer l'ardeur et même la passion des femmes de Guinée de poursuivre le mouvement d'émancipation de notre société.

Aujourd'hui le comité régional des femmes de Conakry-II lui offre ce spectacle et je puis au nom de la délégation encourager les militantes du P.D.G. de Conakry-II.

Cette délégation comprend deux femmes.

Camarades militantes de Conakry-II, Les manifestations de ce soir ne nous

surprennent pas. Nous savons les capacités de mobilisation, d'organisation et d'action de la fédération P.D.G. de Conakry-II. Nous savons également qu'au sein de cette fédération, le rôle d'initiative que joue la femme militante du P.D.G. est énorme.

Aujourd'hui, vous célébrez l'anniversaire d'une grande et inoubliable manifestation qui s'est déroulée à Conakry-II le 5 décembre 1965. Ce qui indique que les femmes de Conakry-II sont non seulement vigilantes, mais qu'elles ont la qualité de maintenir la continuité dans l'action entreprise pour l'accomplissement de leur programme. Tous les jours, vous faites la démonstration de votre adhésion sans réserve au programme émancipateur du Parti.

En cela vous avez raison. D'abord en raison de la condition humaine de la femme africaine, ensuite en raison de ce que Conakry-II pour la région de Conakry, est peuplée des véritables prolétaires qui n'ont rien à perdre dans le mouvement révolutionnaire, mais au contraire tout à y gagner.

Il faut reconnaître que si on parle de

bourgeoisie locale elle est beaucoup plus marquante à Conakry-I qu'à Conakry-II. La Révolution, nous l'avons dit, c'est d'abord une volonté consciente, de changement radical du mode de vie du peuple.

La Révolution est donc précédée par des conditions objectives et subjectives. Si l'injustice sociale cesse, si aucun homme ne brime ou n'exploite un autre homme, la Révolution cesse d'elle-même.

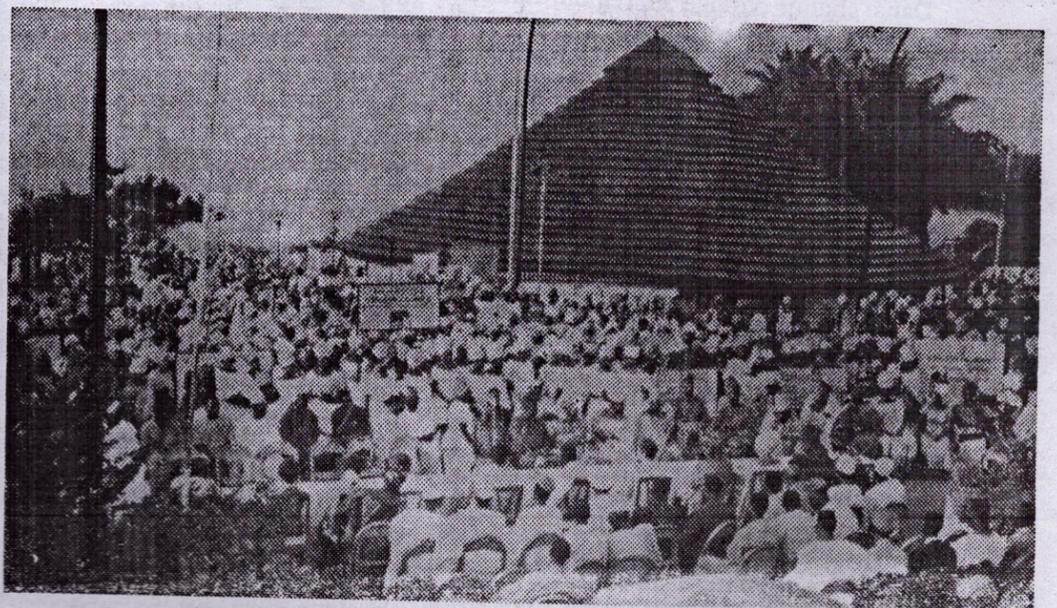
Or, à l'heure actuelle l'Afrique est un continent encore exploité malgré l'avènement des Etats indépendants.

Chaque année le prix des marchandises d'importation augmente et le prix de nos produits d'exportation baisse. L'Afrique est donc exploitée chaque année.

Dans certains pays africains il y encore la féodalité qui sévit et l'Afrique est exploitée par certains de ses enfants. Il y a des groupes économiques qui ne pensent qu'à amasser des fortunes au détriment du peuple. Il y a des gouvernements qui trompent leur peuple et volent les biens de leur peuple et font tout pour que le peuple ne soit pas responsable de son destin et donc ne joue aucun rôle décisif.

En dehors de ce phénomène général d'exploitation du peuple, il y a aussi le phénomène social particulier : dans la plus part des pays africains l'homme exploite encore la femme. La femme ne jouit pas de la liberté humaine. Elle est considérée dans beaucoup de pays africains comme une simple marchandise. Elle ne joue pas

Suite Page 2



Le Secrétaire général du PDG a reçu les femmes de Conakry-II dans les jardins de sa résidence de Belle Vue.

# LA VIE DANS LA NATION

## DISCOURS DU SECRETAIRE GENERAL DU P. D. G.

(Suite de la première page)

un rôle social, politique et économique au même titre que l'homme. Nous pouvons nous féliciter que le P.D.G., quant à lui, ait déjà engagé l'évolution sociale de notre pays dans la voie, de l'égalité absolue des sexes.

Mais, comme nous le disons souvent, il ne s'agit pas seulement de proclamer des droits : l'intention ne fait pas l'histoire. L'histoire c'est l'accumulation des faits concrets. C'est pourquoi le PDG, après avoir affirmé l'égalité, aujourd'hui oeuvre inlassablement dans le domaine concret pour que la femme exerce la même responsabilité que l'homme.

Depuis l'indépendance il n'y a plus de discrimination dans les écoles. Dans la plupart des écoles primaires les garçons et les filles sont presque à égalité de nombre. Il arrive même que les filles soient plus nombreuses que les garçons. Chaque année des dizaines et des dizaines de jeunes filles de Guinée accèdent à l'enseignement supérieur ou à l'enseignement technique. La preuve est qu'avant l'indépendance ne se formaient que deux sages-femmes chaque année. Cette année seulement il est sorti plus d'une centaine de jeunes filles de l'Ecole Nationale de la Santé. Nous sommes heureux que dans tous les établissements scolaires de la Nation comme parmi les groupes de boursiers allant dans les différents pays, la place de la femme augmente d'année en année.

Le PDG. compte 3.000 comités de base, il n'y en a aucun qui ne compte au moins 3 à 4 femmes responsables. Et nous saluons la présence de nombreux comités dirigés par une femme qui en est la présidente, donc la mère du village. Il y a également aujourd'hui 198 sections dirigées par les comités directeurs. Aucun de ces comités directeurs n'existe sans une participation importante de l'élément féminin et il en est de même des 330 conseils généraux, de l'Assemblée nationale, du gouvernement et du Bureau Politique national du Parti. Les organisations syndicales à tous les niveaux comprennent également l'élément féminin.

Dans chaque village et région, naissent chaque année des coopératives constituées exclusivement de femmes qui assument une responsabilité économique au profit de la promotion générale du pays.

Des lois sociales préservent les droits de la femme de choisir leurs maris. Enfin le P.D.G. a déjà prescrit des règlements des lois, des méthodes et des principes qui tendent à accélérer l'émancipation féminine. Mais si l'indépendance d'un peuple résulte de la volonté consciente du peuple, l'émancipation de la femme ne sera que l'oeuvre de la femme elle-même.

La loi ne libère pas. C'est l'homme qui se libère, c'est la femme qui se libère.

La loi favorise la liberté car, si tous les jours la femme accepte d'être bafouée dans sa dignité par son mari, eh ! bien ce n'est pas la loi qui viendra dire au mari : halte là. C'est pourquoi le P.D.G. veut que vraiment la femme se libère, car tant que la femme ne sera pas libérée le peuple de

Guinée ne pourra pas se vanter de sa liberté.

**En se libérant la femme libère du mal et de l'insuffisance sociale son propre mari. En se libérant dans l'esprit et dans le comportement la femme aide à la meilleure éducation de la jeunesse qui monte. En prenant conscience de sa personnalité et de sa responsabilité, la femme peut alors plus efficacement contribuer au développement de la société.**

C'est pourquoi vous devez continuer cette lutte. Partout vous devez être exigeantes du respect de votre dignité. Partout vous devez manifester la volonté de vous élever, en apprenant des métiers et en exerçant tous les métiers.

N'oubliez pas que nous recevons des pays amis, des professeurs, des médecins, des sages-femmes, des ingénieurs, femmes. Notre honneur serait d'envoyer demain dans d'autres pays qui en auront besoin des femmes guinéennes comme professeurs, comme techniciennes, comme médecin, comme ingénieurs etc.

*Il est alors facile de comprendre le rôle décisif que sont appelées à jouer pour la Révolution africaine, les femmes de notre continent, car elles sont encore la couche la plus exploitée et la plus retardée.*

La femme doit mener en permanence et à tous les niveaux, une action vigoureuse contre la contre-révolution. Les femmes ne doivent pas seulement éduquer les enfants elles ont le devoir de parfaire le caractère de leur mari. Car, comme nous l'avons dit, *la femme est à la fois l'air, l'eau et le feu.* Elle a un rôle illimité et multiforme à jouer. Elles exaltent les vertus, en elles-mêmes et en toute la société.

Nous savons que vous aimez la Révolution. C'est-à-dire que vous aspirez au progrès social. Et tous les contre-révolutionnaires échoueront, en raison de votre détermination, votre engagement inconditionnel au service de la Révolution.

Des gouvernements trahissent et le fantochisme ne vous échappe pas. Mais dans tous ces pays les peuples commencent à prendre conscience et à lutter de manière résolue contre les traîtres. Au moment même où nous vous parlons les travailleurs du Ghana sont en grève contre les fantoches d'Accra. Gardons la conviction que partout les peuples arriveront à balayer les traîtres qui se sont mis au service de l'impérialisme. La lutte contre l'impérialisme se mène sous mille et une formes. Il s'agit pour nous d'augmenter la production vivrière. Que rien ne nous manque et que nous n'importions plus rien !

**Si nous cultivons et récoltons tout ce qui est nécessaire, mais si nous multiplions par deux la production et qu'on multiplie par quatre la consommation, il continuera encore à nous manquer des choses.**

Dans beaucoup de famille il y a des gaspillages d'aliment. Le soir on jette le reste on ne prend aucun soin pour conserver mieux les aliments ou on ne diversifie même pas la nourriture.

Si on sait qu'en Guinée à l'heure actuelle, dans toutes les familles, ce sont les femmes qui s'occupent du ménage, même si elles sont ouvrières ou fonctionnaires, on

peut donc compter sur les militantes pour que désormais la consommation ne dépasse pas ce qui est nécessaire.

Il nous manque du riz. Qu'est-ce qui manque à nos soeurs qui viennent de Tchécoslovaquie ? Du riz aussi. Elles ont tout, mais elles ne consomment pas autant de riz que nous. Elles ne consomment pas que de la pomme de terre, elle diversifient l'alimentation. La quantité de riz qu'elles prennent en une année, vous, vous la consommez en une semaine.

Il faut donc que les comités de base donnent des conseils aux femmes.

Telle femme sait-elle tirer les meilleurs plats de pomme de terre, de patate, de l'igname ou du manioc, du fonio ou d'autres aliments ? Elle doit présenter ses recettes à d'autres femmes afin qu'elles arrivent à diversifier l'alimentation.

Elles doivent également développer le sens de l'économie. Au lieu de se faire un grand boubou avec 9 ou 10 m de tissu, on se confectionne 2 complets avec la même quantité de tissu. Au lieu d'exiger du mari un costume en bazine ou dans tel tissu recherché, exigez le lit, les commodités dans la maison, commodités qui ne se détériorent pas vite et font le bien-être de la famille.

Les femmes peuvent donc s'entraider en se donnant tous les conseils nécessaires au progrès social.

Nous savons que la fédération de Conakry II a pris de nombreuses initiatives et nous sommes sûrs que les femmes de Conakry II vont également se montrer dignes de leur fédération.

**Préparez des journées d'études sur l'alimentation, sur la tenue du ménage et organisez-vous de manière à présenter un bilan positif qui puisse servir d'exemples aux autres fédérations. Sans équivoque nous proclamons que nous faisons totale confiance au comité régional de Conakry II et aux femmes de Conakry II et nous attendons des travaux que vous allez entreprendre, de nouvelles victoires qui serviront d'exemples pour tous les comités.**

Vous avez voulu exprimer votre adhésion sans réserve au Parti et votre confiance dans les destinées du pays. Le B.P.N. m'a chargé de réaffirmer sa volonté sans équivoque de mettre tout en oeuvre pour l'émancipation féminine dans notre société. Soyez certaines que les prochaines instances du Parti prendront encore de nouvelles mesures pour accélérer le processus de qualification de notre société.

Nous vous félicitons pour votre courage, nous saluons votre unité et nous réaffirmons notre confiance dans la fédération de Conakry II et dans l'action militante des femmes de Conakry II.

Nous vous demandons à présent :

Pour l'Afrique ! Prêts !

Pour l'émancipation de la femme ! Prêts !

Pour le progrès de la femme ! Prêts !

Pour l'égalité de l'homme et de la femme !

Prêts !

Victoire ! Au peuple !

Vive la Révolution !

Honneur ! Au peuple !

Gloire ! Au peuple !

Vive la Révolution !

Vive Conakry II !

# LA GUINEE - L'AFRIQUE - LE MONDE

La présence des bases militaires dans nos Etats constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales

**déclare l'ambassadeur Sissoko Salimou à la XXIe session de l'assemblée générale de l'O. N. U.**

Dans notre précédent numéro, nous avons publié l'intervention de M. Sissoko Salimou, Ambassadeur de Guinée au Libéria à la XXIe session de l'Assemblée générale de l'O.N.U.

Dans la suite de cette intervention que nous publions aujourd'hui, le délégué guinéen a condamné les bases et les pactes militaires sous toutes les formes — «ceux-ci, a-t-il souligné, constituent un obstacle sérieux à la paix et à la sécurité internationales.

Voici la suite de cette intervention :

C'est pourquoi, poursuivant claires et tout ce qui lui est son plan diabolique, l'impérialisme brandit l'arme de la menace, tramé des complots, incite les populations à la révolte, tout en semant la confusion et la division.

Nul n'ignore que le besoin de perpétuer les intérêts illégitimes des puissances colonialistes et impérialistes aussi bien dans le domaine économique, politique, culturel que militaire, constitue la cause réelle de l'installation ou du maintien des bases militaires étrangères dans les pays africains, asiatiques et latino-américains, dans le but inavoué et inavouable d'agresser ou de désorganiser nos Etats.

Ainsi donc, l'existence de bases étrangères dans les Etats indépendants, loin de constituer une quelconque protection comme le prétendent les envahisseurs, représente au contraire une violation flagrante du droit légitime des hommes à disposer librement d'eux-mêmes et partant, constitue des sources de provocation et d'agression.

Mais la paix à laquelle nous aspirons tous, peut-elle exister réellement tant qu'il y aura des pays dominateurs et des pays dominés ? tant que certaines puissances s'opposent à la volonté d'indépendance d'autres Etats ?

Or, le fait pour certaines jeunes nations de choisir librement le régime politique et le système économique qui leur conviennent, leur refus de subordination à d'autres nations, sont le mobile des actions criminelles du colonialisme contre ces nations.

C'est pourquoi, en analysant la situation internationale, et plus spécialement depuis l'accession à l'indépendance de nombreux pays jadis colonisés, force nous est de constater, à la lumière des faits vécus, que les remous de toutes sortes qui secouent le continent africain, se manifestant çà et là par des coups d'Etat, des troubles dont les Etats du tiers-monde sont victimes, consacrent largement les agissements barbares de l'impérialisme qui continue à s'ingérer dans les affaires intérieures des autres Etats.

En conséquence, et de l'avis de ma délégation, si la recherche de la paix et de la sécurité internationales est fondamentalement liée au désarmement général et complet, comportant la non-prolifération des armes nucléaires et thermonu-

claires et tout ce qui lui est connexe, il n'en demeure pas moins que ce problème qui préoccupe si profondément l'humanité tout entière, ne pourrait véritablement être résolu sans y associer et en bonne place, l'élimination des bases militaires étrangères et la suppression radicale des pactes et alliances conclus entre plusieurs puissances européennes et américaines d'une part, et d'autre part, l'observation obligatoire du respect dû à la souveraineté et à l'intégrité territoriales des Etats ainsi qu'au droit des peuples à disposer d'eux-mêmes et aussi l'interdiction formelle de s'ingérer dans les affaires intérieures d'autres Etats d'où qu'ils soient.

Monsieur le Président,

En tant que membre de la grande famille des Nations-Unies, la République de Guinée qui a pleinement conscience de ses responsabilités historiques, ne ménage aucun effort dans l'application stricte de la charte de notre organisation dont l'article 2, paragraphes 1 et 4 met, en priorité, un accent particulier sur l'égalité de ses membres et l'interdiction du recours à la menace ou à l'emploi de la force, contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de tout Etat.

D'autre part, membre actif de l'OUA dès sa création et partisan farouche de la paix et de la coopération internationale basée sur l'égalité et le respect réciproque des souverainetés, mon pays observe dans la dignité et dans la plus grande compréhension, l'esprit et la Charte de l'Unité Africaine qui, en son article 2, paragraphe C a, de son côté, souligné avec force, la défense de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et de l'indépendance des Etats. La Charte de l'OUA impose également une politique de non-alignement à tous ses membres, ce qui postule le refus d'accords militaires ou de maintien de bases étrangères sur leurs territoires.

Nous ne saurions clore cet exposé sans rappeler toute l'importance que nous accordons aux décisions arrêtées lors des conférences des pays non-alignés, décisions visant essentiellement la défense de la paix universelle, et sans réaffirmer également les principes fondamentaux de l'historique conférence de Ban-

doeng qui a condamné sous toutes ses formes une quelconque violation des droits sacrés des hommes et des peuples et a prescrit le respect absolu de la souveraineté des pays indépendants, s'agissant de leur sécurité et de l'intégrité territoriale de leurs pays.

Pour conclure, la délégation guinéenne, profondément consciente des dangers permanents que constitue pour la paix l'existence des bases militaires étrangères en Afrique, en Asie et en Amérique latine, voudrait souligner une fois de plus que l'élimination de ces bases serait incontestablement un apport fort appréciable à la réduction de la tension internationale et créerait par voie de conséquence, les conditions qui permettront à chaque Etat de se sentir en sécurité.

Le paragraphe 1er du dispositif de la résolution 2131 (XX) sur l'inadmissibilité de l'intervention dans les affaires intérieures des Etats et la protection de leur souveraineté stipule, nous citons : « aucun pays n'a le droit d'intervenir directement, pour quelque raison que ce soit, dans les affaires intérieures ou extérieures d'un autre Etat. En conséquence, non seulement l'intervention armée mais aussi toute autre forme d'ingérence ou toute menace dirigée contre la personnalité d'un Etat ou toute menace dirigée contre la personnalité d'un Etat ou contre ses éléments politiques, économiques et culturels sont condamnées ».

Pour nous, l'existence des bases étrangères dans d'autres Etats est synonyme d'ingérence ou d'intervention armée dans les affaires intérieures des Etats — car, dans les faits les bases militaires étrangères installées dans les pays indépendants d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine, sont utilisées aux fins d'intervention directe ou indirecte dans les affaires intérieures des peuples et de répression de la lutte pour l'indépendance et la liberté des pays encore dominés.

L'élimination des bases étrangères des continents du tiers-monde est un problème important auquel il conviendrait que les Nations-Unies trouvent à la fois une solution rapide et heureuse en faveur de la paix.

Nos films: "L'Afrique danse" et "Répétition"

Au festival international du cinéma de Carthage

Le premier festival international du cinéma de Carthage s'est ouvert dimanche. Jusqu'au 11 décembre, vingt huit pays présenteront 17 longs métrages et 20 court métrages qui seront en compétition pour le prix d'or. Parmi les films présentés figurent les longs métrages «L'Afrique danse» (Guinée), «la Noire de...» (Sénégal) et «la Victoire du vaincu» (Li-

ban) et les courts métrages «Répétition» (Guinée), «Borrom Sarret» (Sénégal), «Les nuits andalouses» (Maroc). L'Algérie présentera un court métrage dont le nom n'est pas encore connu. Un prix d'argent et trois médailles d'honneur récompenseront les films distingués pour l'originalité et la profondeur de leur sujet et la qualité de l'expression cinématographique.

## Mise sur pied de l'Union des coopératives ouvrières du Bâtiment

Le samedi 26 novembre 1966, à la Bourse du Travail, une réunion présidée par le camarade Diallo Mouctar, membre du Bureau Confédéral de la C.N.T.G. et groupant le comité de coordination des Coopératives du Bâtiment et les présidents des dites Coopératives a procédé à la mise sur pied de l'Union des Coopératives Ouvrières du Bâtiment.

Intervenant au nom de la C.N.T.G., le président de séance souligna l'initiative ainsi prise par le Bureau confédéral de constituer une Union des Coopératives de ce secteur, compte-tenu du développement de l'urbanisme et de l'habitat lié à la grande promotion sociale du peuple de Guinée, de la nécessité d'une formation professionnelle adéquate, et du perfectionnement du système coopératif, comme initiation à la gestion collective. L'orateur a mis également en relief la notion de responsa-

bilité plus affirmée au niveau d'un bureau qu'à celui d'un Comité de coordination.

A l'issue de cette intervention, on passé au scrutin qui a donné les résultats suivants :

Président : KOUMBASSA Aly,  
Vice-président : SOUMAH KANDET.  
Secrétaire administratif : DIABY Oumar,  
Trésorier général : SYLLA Kollé,  
Trésorier général-adjoint : SYLLA Moussa,  
Secrétaires à l'Organisation : SOUMAH Almamy, BAH Sékou,  
Secrétaires à la production : CAMARA OUSMANE, SYLLA AMARA  
Commissaires aux comptes : EL HADJ Bangoura Ousmane, FOURE Sékou,  
Membre de droit : KABA TADOU, responsable du Bureau de contrôle des Coopératives.

## le "onze" guinéen a fait jeu égal avec la sélection nationale

### d'UKRAINE 1 - 1

Suite de la page 4

ler la balle qu'il envoie au fond des filets. C'est le but égalisateur guinéen.

Sous l'arbitrage de M. René Paris, les deux équipes s'étaient présentées dans les compositions suivantes :

URSS

Kluev, Shuljzhenko, Raschupkin, Peshin, Pestrikov, Valeonta, Shtuller, Galustov,

Pershin II, Eremenko, Shkoljnitov.

GUINEE

Camara Soriba, Bangoura Pierre, Camara Aboubacar, Condé Sékou II, Bafodé Sakho, Soumah Mamadouba, Sano Sékou, Chérif Souleymane, Touré Aly, Keita Ibrahima, Dia Aly, « Edenté », « Maxime ».

Rappelons que l'équipe Soviétique qui doit séjourner dans notre pays jusqu'au 12 décembre disputera un second match demain vendredi après-midi contre la sélection guinéenne.

Abou BANGOURA

**CAMARADES MILITANTS! AMIS LECTEURS!**  
**BIENTOT LA FIN DE L'ANNEE!**  
**REABONNEZ-VOUS, FAITES SOUSCRIRE**  
**UN NOUVEL ABONNEMENT A HOROYA B. P. 341**

# HOROYA

TRAVAIL — JUSTICE — SOLIDARITE

Organe Quotidien du Parti Démocratique de Guinée  
 COMPTE CHEQUES POSTAUX (C.C.P.) 7770  
 BANQUE CENTRALE R. G. (B.C.R.G.) 32-34-58

## Le séjour de la délégation guinéenne en Roumanie

A l'occasion de la visite en Roumanie de la délégation guinéenne conduite par Diakité Moussa, membre du Bureau Politique National, ministre du Commerce Extérieur et des Banques, le 1er décembre courant ont été signés à Bucarest le protocole concernant la coopération économique et technique, l'accord commercial et de paiement et l'accord de coopération scientifique et technique entre la République de Guinée et la République Socialiste de Roumanie.

Les documents ont été signés par Gheorghe Cioara, ministre du Commerce Extérieur roumain et Diakité Moussa, ministre guinéen du Commerce Extérieur et des Banques.

Le même jour des contrats ont été signés entre les entreprises roumaines de commerce extérieur « Auto Tracteur » et « Machinexport » d'une part et « AGRIMA » d'autre part concernant la livraison à la Guinée de 400

tracteurs, ainsi que des camions, des machines agricoles, des excavateurs, etc. La livraison des tracteurs aura lieu au cours des mois de décembre 1966 - janvier 1967.

### Il y a dix ans ..

... un petit groupe de révolutionnaires avec à la tête Fidel Castro, débarquait du bord du Yacht « Gramma » sur la rive de Cuba chéri. Un petit détachement commença la lutte armée contre la dictature de Batista, ce fanloche des américains.

Les succès de l'île de la Liberté servent d'un exemple vivant aux peuples de l'Amérique Latine. Ses réalisations ont démenti les déficits impérialistes : chantages économiques.

Le peuple héroïque de Cuba Il a la grande amitié de tous les peuples qui luttent contre l'impérialisme, contre les attaques impérialistes.

Les peuples du monde soutiennent notre lutte

## «L'acte des laquais d'Accra va contre la volonté des peuples ghanéen et guinéen

L'action courageuse menée par le peuple de Guinée lors de la séquestration illégale et arbitraire de notre délégation gouvernementale par l'impérialisme et ses valets d'Accra, a suscité l'admiration unanime des peuples conscients et des organisations démocratiques du monde ainsi que celle de tous les hommes épris de justice.

Depuis l'annonce de cet acte de piraterie inqualifiable, les messages de soutien, de solidarité et d'admiration continuent d'affluer à la direction du Parti.

Nous publions aujourd'hui un message de M. Arthur Abraham de «Fourabay collège» en Sierra-Léone, message adressé au secrétaire général du Parti.

Les lecteurs de «Horoya» savent que M. Arthur Abraham, Secrétaire Général de l'Organisation N'Krumahiste Panafricaine, n'a jamais ménagé son soutien et celui de son organisation à notre peuple et à son Parti.

«Ce qui me pousse à vous écrire, c'est votre action lors de la détention récente de votre délégation, qui était en route pour la Conférence de l'O.U.A à Addis-Abéba, par les autorités d'Accra. Je vous félicite beaucoup pour l'action révolutionnaire que vous avez prise et que peu de gens dans

le monde s'attendaient à vous voir prendre.

Nous tous, Membres de l'Organisation Socialiste N'Krumahiste Pan-Africaine, vous admirons comme l'un des plus grands dirigeants Africains de nos jours. Ma propre culture en histoire m'a permis de connaître vos activités politiques depuis les jours du R.D.A., jusqu'à votre rôle dans les syndicats des travailleurs, au référendum de 1958 et votre notification à la France de partir. Mais, il n'y a pas beaucoup de publications ici sur vos idées socialistes.

J'aimerais beaucoup que vous m'envoyiez quelques traductions anglaises de vos travaux qui ressortent de vos idées sur le Socialisme en Afrique et le Syndicat africain. J'ai écouté avec une attention particulière vos émissions révolutionnaires à la «Voix de la Révolution». Mais mon Français est très pauvre, et je dois vous suggérer, étant donné que

la popularité que vous avez parmi nous est si grande, que ces émissions soient traduites en anglais, comme la diffusion de votre position quand vous avez empêché votre Délégation d'aller à Addis-Abéba. Cela aidera à accroître cette popularité et à détruire aussi les idées erronées que certaines de gens se font de vous.

Il peut être intéressant pour vous de savoir que nous vous aimons vraiment. Sachez aussi que nous devons nécessairement avoir votre photo ensemble avec N'Krumah avant que nous ne tenions nos propres «Réunions Révolutionnaires».

Nous sommes tous dédiés à l'Unité Africaine, à la ruine complète de l'impérialisme et du néocolonialisme qui est encore plus dangereux auxquels nos peuples ne reconnaissent aucune vertu, mais seulement des crimes».

Sincèrement votre  
 Un Camarade de lutte

## Les échecs de l'armée coloniale portugaise au Mozambique

Le front de libération du Mozambique (FRELIMO) a publié mardi un communiqué déclarant que soixante soldats portugais ont été tués au cours de quatre engagements qui se sont produits du premier septembre au premier novembre dans la province de Niassa, située près de la frontière tanzanienne.

Le communiqué précise qu'au cours d'un même engagement, trente soldats portugais ont été tués tandis que deux cents autres poursuivaient des réfugiés au Malawi. Le communiqué précise en outre qu'un contingent FRELIMO a bombardé à coup

de mortier la base militaire portugaise de Nangungulu le 14 octobre, tuant un commandant portugais et plusieurs hommes de troupes.

Neuf jours plus tard, le FRELIMO mettait hors de combat quatre autres soldats portugais, ajoute le communiqué.

Enfin, au cours d'un autre engagement, les troupes du FRELIMO ont mis hors de combat douze soldats portugais appartenant à une compagnie de trente hommes tombés dans une embuscade alors qu'ils poursuivaient des réfugiés gagnant le Malawi.

## SPORT...

### Football

Mardi soir, à l'issue d'un match serré le "onze" guinéen a fait jeu égal avec la sélection nationale d'UKRAINE 1 - 1

A l'issue d'un match amical de football disputé mardi soir au Stade du 28 Septembre devant environ huit mille spectateurs, la sélection nationale guinéenne a fait match nul avec la sélection nationale de la République Socialiste d'Ukraine, de l'Union Soviétique par 1 but à 1. Cette rencontre à laquelle assistaient plusieurs personnalités de la capitale, était placée sous la présidence d'honneur du camarade Ismaël Touré, membre du BPN et ministre du Développement économique.

Il était 21 heures lorsque les visiteurs engagèrent le jeu, après que S. E. Voronine, ambassadeur de l'URSS ait donné le coup d'envoi traditionnel. Par vagues serrées cinq attaquants ukrainiens tentent déjà d'ouvrir la marque. Mais la défense guinéenne se montre imperméable dans tous ses compartiments, à l'image de son gardien de buts, Camara Soriba. A la 5ème minute on note un renversement de la situation. Sous

l'impulsion de son demi-droit, Sakho Bafodé, l'équipe guinéenne se lance à l'offensive. Après deux tentatives qui échouent successivement contre la défense adverse, Sakho sur un «une-deux» avec Chérif Souleymane, réussit à tromper un premier adversaire pour s'infiltrer dans la surface de réparation avant de décocher un tir que Kluev bloque mal et repousse la balle en corner.

Les Guinéens de plus en plus agressifs, acculent leurs adversaires dans leur zone défensive. Mais dans leur précipitation ou leur lenteur d'exécution, ils gâchent toutes les occasions. Et par suite de l'incapacité de l'équipe Soviétique d'en profiter, le jeu s'émousse et les deux formations retournent aux vestiaires sans qu'aucun but soit marqué.

Les dix premières minutes de la seconde période sont caractérisées par un réveil des guinéens qui à l'image de Chérif Souleymane et «Maxime» débordent la défense Soviétique sur ses deux flancs. Tac-

## SPORT...

tiement dominés, les Soviétiques se battent cependant dans toute leur énergie devant leur but qu'ils tiennent à garder inviolable. La domination guinéenne continue pour atteindre son apogée à la 11ème minute lorsque Shkolnikov très isolé à l'aile gauche récupère un long dégagement de son gardien de but. Attirant vers lui la presque totalité des arrières guinéens, il longe la ligne de touche et exécute un changement d'aile. Son ailier droit à son tour tire aussitôt en retrait pour permettre à Pershin II de marquer de la tête. Fouettés par ce but, les Soviétiques multiplient leurs actions offensives et menacent à plusieurs reprises les buts guinéens.

Mais trop maladroits aussi, ils ne réussissent pas. Et à nos joueurs, auxquels ces menaces adverses ont largement servi de leçons, de reprendre la face dès la 72e minute. En commun ils attaquent pour se disperser dans la défense Soviétique, ce qui leur permet de créer du désordre chez les adversaires.

«Maxime» avec ses jeux de corps, «Tolo» et Chérif sur leurs «une-deux» les acculent au pied du mur.

A la 82ème minute, coup franc guinéen magnifiquement tiré par Bangoura Pierre. Dans une charge aérienne, Chérif déséquilibre le gardien Kluev et l'empêche de contrô-

(Suite page 3)

## MONDE EN BREF

**Dar-Es-Salam.** — Au cours de la séance de travail de mardi soir, le congrès extraordinaire de la Confédération panafricaine des syndicats qui était réunie à Dar-Es-Salam, M. Mamady Sissoko, membre du mouvement syndicaliste malien est devenu le nouveau secrétaire général de l'importante fédération panafricaine des syndicats, remplaçant à ce poste M. John Tettegah du Ghana.

Mardi soir également, il a été décidé de transférer d'Accra à Dar-Es-Salam, le siège de l'organisation.

**Nations-Unies.** — Prenant la parole mardi dans un débat sur l'apartheid à la commission politique spéciale de l'Assemblée générale, le délégué du Maroc, a déclaré qu'un violent conflit racial éclaterait si les «racistes sud-africains ne se rendaient pas compte avant qu'il ne soit trop tard que la force des armes ne saurait triompher du droit. Les

pressions montent et feront à coup sûr éclater le régime de Prétoria un jour, a-t-il dit.

Le moment est venu pour un effort universel visant à prendre des sanctions économiques effectives contre l'Afrique du Sud et mettre fin une fois pour toute au régime de l'apartheid, a-t-il conclu.

**Alger.** — Le président Gamal Abdel Nasser a accepté de se rendre en visite officielle en Algérie, sur invitation du Président Houari Boumédiène à une date qui n'est pas encore fixée.

A son arrivée lundi après-midi, à Alger, rentrant d'une visite officielle d'une semaine en R.A.U., le président Boumédiène a souligné «l'identité totale de vues entre l'Algérie et la R.A.U.».

Assurant que son voyage «avait bénéficié, non seulement aux relations entre les deux pays, mais à la consolidation des forces progressistes dans le monde entier».